

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
УЗ6

Originally published in English in Great Britain by HarperCollins Children's Books, a division of HarperCollins Publishers, under the title:

SUPERCAT VS THE PARTY POOPER

Text © Jeanne Willis, 2014

Illustrations © Jim Field, 2014

Translated under licence from HarperCollins Publishers Ltd

The author and illustrator assert the moral right to be identified as the author and illustrator of this work.

Уиллис, Жанна.

УЗ6 Суперкот и Фальшивый король / Жанна Уиллис ; иллюстрации Джима Филда ; [перевод с английского С. П. Мазиной]. — Москва : Эксмо, 2020. — 224 с.: ил. — (Суперкот уже здесь! Приключения самого забавного героя в маске).

ISBN 978-5-04-111433-6

У Джеймса день рождения! И он всегда гордился тем, что ему повезло родиться в тот же день, что и её величеству королеве Великобритании! Только на этот раз большой праздник омрачён тревожной новостью — королева и все её гости уснули беспробудным сном, и никто не знает, почему. Джеймс собирался в зоопарк, но теперь им с Суперкотом непременно нужно попасть в Букингемский дворец, чтобы выяснить, не просочился ли туда злодей Граф Задомнаперёд. Ведь тогда королева и вся страна в опасности!

**УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44**

© Мазина С.П., перевод на русский язык, 2020
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

ISBN 978-5-04-111433-6

Посвящается
Микаэлю Уилкоку,
настоящему супергерою.
Ж. У.

Глава первая

НЕПРИЯТНОСТИ ВО ДВОРЦЕ

- С днём рождения тебя-я-я!
С днём рождения тебя-я-я!
С днём рождения,
дорогой Дже-еймс,
с днём рождения тебя!



Джеймс Джонс мигом проснулся. Ещё бы он не проснулся от таких жутких воплей! Едва открыв глаза, он увидел, как его домашний питомец машет у него перед носом большим свёртком. Вопил, то есть пел поздравительную песню именно он.

И это был не толстый ленивый кот Тигр. Это был Суперкот.

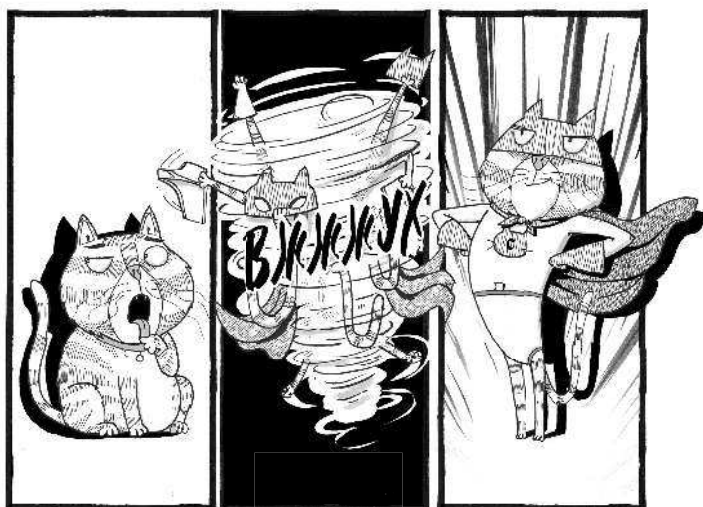
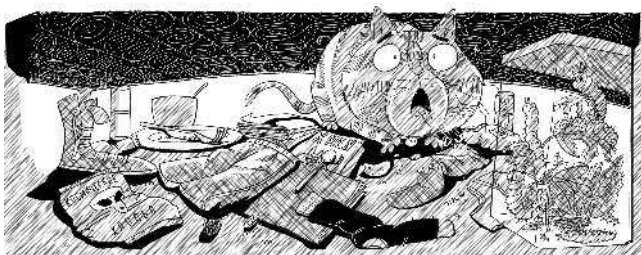
— Смотри, я собственными лапами упаковал тебе подарок, — гордо сообщил он.

Джеймс сел на кровати и с волнением схватил свёрток. Он был мягким и каким-то... желейным. Что это там?

Прежде Суперкот никогда не дарил хозяину подарки. Он же был обычным пушистым толстяком, и звали



его просто Тигр. Но с тех пор как он случайно сожрал странную плесень, выросшую на старом носке Джеймса под кроватью, всё изменилось. В тот самый день Тигр получил сверхспособности и стал Суперкотом.



С тех пор он умел не только петь, говорить на разных языках и сражаться со злодеями, но и пользоваться скотчем с блёстками.

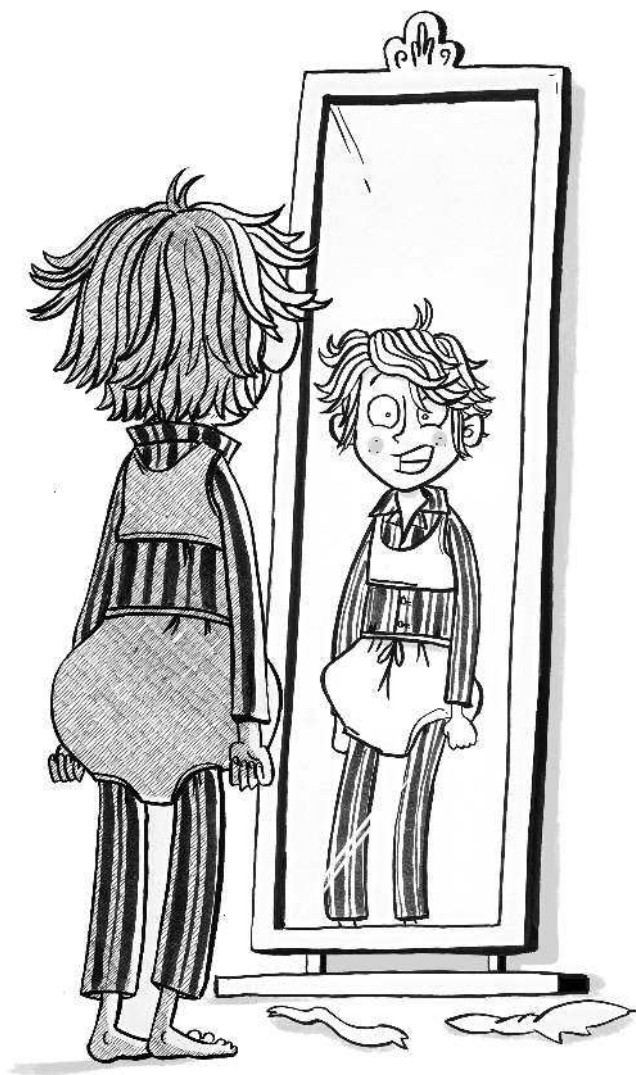
Джеймс разорвал упаковку.

— Я сам придумал дизайн, — продолжил хвастаться Суперкот. — Надеюсь, придётся впору.

Это был супергеройский костюм, сшитый из старых спортивных трусов (Джеймс тут же узнал в них папины плавки) и блестящей жилетки его младшей сестры Мими.

— Я черпал вдохновение в твоём любимом комиксе про Тигромена! — воскликнул восторженно Суперкот. — Скорее примерь!

Джеймс выбрался из постели, натянул «костюм» прямо поверх пижамы и посмотрел в зеркало.



Жилетка была совсем крошечной и больше напоминала топ от детского купальника, а трусы, наоборот, оказались такими большими, что даже с затянутой верёвочкой на поясе болтались, как бабушкины панталоны. Джеймс изо всех сил старался выглядеть обрадованным и довольным.

— Спасибо, Суперкот, — пробормотал мальчик, с трудом придумывая, что сказать. — Он... Ну, он...

— Он именно такой, как ты всегда мечтал! — подсказал Суперкот. — *C'est magnifique!*¹ Теперь у нас есть костюмы, которые подходят друг другу! Мы команда!

¹ Просто великолепно! (*фр.*)



— Это правда, — согласился Джеймс. — Помнишь, как круто мы расправились с графом Задомнаперёдом?

При упоминании сумасшедшего учёного у Суперкота шерсть встала дыбом.

— Никогда не забуду, как он пытался избавиться от всей картошки во Вселенной, — проворчал он. — Однако мир всегда может положиться на нас, если у него будут проблемы. Ммм... Картошечка с рыбкой...



